



**09847**

**IT**

**Istruzioni per l'uso**

Z 09847 M QIT V5 1116

## Sommario

|  |    |
|--|----|
| Uso consentito _____   | 2  |
| Indicazioni di sicurezza _____                                 | 3  |
| Contenuto della confezione e panoramica dell'apparecchio _____ | 6  |
| Prima del primo utilizzo _____                                 | 7  |
| Carica della batteria _____                                    | 7  |
| Utilizzo _____   | 8  |
| Pulizia e conservazione _____                                  | 8  |
| Risoluzione dei problemi _____                                 | 9  |
| Dati tecnici _____   | 10 |
| Smaltimento _____  | 11 |

## Spiegazione dei simboli



Indicazioni di sicurezza: leggere attentamente tali indicazioni e attenersi ad esse al fine di evitare danni a persone o a cose.



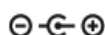
Classe di efficienza energetica V



Classe di protezione II



Utilizzare esclusivamente in ambienti interni!



Polarità del jack



Informazioni integrative



Leggere le istruzioni prima dell'uso!

Gentile Cliente,

siamo lieti che abbia scelto questo **aspirapolvere manuale a batteria**.

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, legga con attenzione le istruzioni d'uso e le conservi per future consultazioni. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi bisogna consegnare anche queste istruzioni.

Il produttore e l'importatore non si assumono alcuna responsabilità qualora le indicazioni contenute in questo manuale non vengano rispettate.

**Attenzione:** le illustrazioni contenute in questo manuale possono presentare lievi differenze rispetto all'apparecchio acquistato.

In caso di domande sull'apparecchio e sui ricambi/accessori, contatti il servizio clienti tramite il nostro sito Web:

[www.service-shopping.de](http://www.service-shopping.de)

## Uso consentito

- Questo apparecchio è destinato all'aspirazione della polvere da superfici asciutte.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in nessun caso per aspirare i seguenti oggetti:
  - cenere ardente, mozziconi di sigarette, fiammiferi ecc.;
  - sostanze infiammabili o combustibili;
  - polveri molto fini (ad esempio polvere di calce), cenere o toner;
  - oggetti duri e appuntiti, come ad esempio frammenti di vetro abbastanza grandi;

- liquidi o sporco bagnato.
- L'apparecchio è destinato solo all'uso in ambito privato e non a un impiego professionale.
- Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nelle istruzioni. Ogni altro uso è considerato improprio.
- La garanzia non copre i difetti derivanti da un uso non conforme, danneggiamenti o tentativi di riparazione. Lo stesso vale anche per la normale usura.

## Indicazioni di sicurezza

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o che siano prive di esperienza e/o di conoscenza solamente se esse sono sorvegliate o sono state istruite a un utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli che ne risultano.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non debbono essere eseguite da bambini, a meno che questi abbiano compiuto otto anni e vengano sorvegliati.
- I bambini di età inferiore a 8 anni e gli animali devono essere tenuti lontano dall'apparecchio e dal cavo di collegamento. Un utilizzo inappropriato può provocare lesioni e scosse elettriche.
- L'apparecchio deve essere sempre scollegato dalla rete elettrica quando non è sorvegliato e prima dell'assemblaggio, dello smontaggio o della pulizia.
- Caricare la batteria esclusivamente con l'alimentatore fornito in dotazione e la stazione di carica. Non utilizzare l'alimentatore fornito in dotazione e la stazione di carica per caricare altri apparecchi.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo elettrico e la spina in acqua o in altri liquidi e accertarsi che questi elementi non cadano in acqua e non possano bagnarsi.
- L'apparecchio, il cavo di collegamento o la spina dell'apparecchio eventualmente danneggiati devono essere sostituiti dal produttore o dal servizio di assistenza clienti, oppure da una persona con qualifica analoga (p. es. un laboratorio specializzato) per evitare i rischi.



### Pericoli di lesioni

- Tenere il dispositivo e il materiale della confezione lontano da bambini e animali. Pericolo di lesioni e di soffocamento!
- Tenere lontani dall'apertura di aspirazione dell'apparecchio capelli, gioielli, indumenti ampi, dita e altre parti del corpo. Potrebbero essere aspirati ed attaccarsi all'apparecchio. In questo caso spegnere subito l'apparecchio.
- Sistemare il cavo dell'alimentatore in modo tale che nessuno possa inciamparvi.
- Per la propria sicurezza prima di ciascuna messa in funzione verificare che l'apparecchio non sia danneggiato. Si può procedere all'uso solo se l'apparecchio, la batteria, il cavo elettrico e la spina non presentano danni!



### Pericolo di scosse elettriche

- Collegare l'alimentatore esclusivamente a una presa elettrica installata a norma e dotata di contatti di protezione. La presa deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento per permettere una rapida interruzione dell'alimentazione elettrica. La tensione di rete deve corrispondere ai dati tecnici dell'apparecchio. Utilizzare unicamente prolunghie regolamentari, i cui dati tecnici corrispondano a quelli dell'apparecchio dell'alimentatore.
- Se l'apparecchio dovesse cadere in acqua, interrompere immediatamente l'alimentazione elettrica. Non tentare di estrarre l'apparecchio dall'acqua mentre è collegato alla corrente elettrica!
- Non toccare mai l'apparecchio, il cavo elettrico e l'alimentatore con le mani umide se i componenti in questione sono collegati alla rete elettrica.
- Spegnere l'apparecchio e staccare l'alimentatore dalla presa,
  - prima di un temporale,
  - se durante il funzionamento si verifica un'anomalia o un guasto,
  - se nell'apparecchio sono penetrati corpi estranei,
  - se sono stati aspirati liquidi,
  - se l'apparecchio è caduto.Fare controllare l'apparecchio da un'officina specializzata prima di metterlo nuovamente in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio mentre è collegato all'alimentatore e a una presa di corrente.
- Tirare sempre in corrispondenza dell'alimentatore, mai il cavo.
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.
- Accertarsi che il cavo collegato non venga schiacciato o piegato, che non venga appoggiato su bordi taglienti e che non entri in contatto con superfici calde.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio con il cavo del caricabatterie.



### Pericolo di incendio

- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti in cui sono presenti polveri facilmente infiammabili o vapori tossici ed esplosivi.
- Per evitare danni all'apparecchio, tenere una distanza sufficiente da fonti di calore come forni e piani cottura. Non collocare fiamme libere, come ad esempio candele

accese, nelle immediate vicinanze dell'apparecchio, del cavo, delle batterie e del caricabatterie.

- Non infilare nulla nelle aperture/bocchette dell'apparecchio e fare attenzione che non siano ostruite.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti molto umidi o in prossimità di materiale infiammabile.



### **Pericolo a causa della batteria ricaricabile (accumulatore)**

- La batteria può essere letale in caso di ingestione. In caso di ingestione di una batteria, richiedere immediatamente l'intervento di un medico.
- Prima di inserire la batteria, verificare che i contatti siano puliti e in caso contrario procedere alla pulizia.
- Utilizzare solo batterie del tipo indicato nei dati tecnici.
- Se dalla batteria è fuoriuscito dell'acido, evitare il contatto tra quest'ultimo e la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto con l'acido delle batterie, lavare immediatamente i punti interessati con abbondante acqua pulita e consultare subito un medico.
- Estrarre subito la batteria danneggiata dall'apparecchio. Pulire i contatti prima di inserire una nuova batteria.
- La batteria non deve essere smontata, gettata nel fuoco, immersa in un liquido o cortocircuitata.

### **Come evitare i danni a materiali e oggetti e all'apparecchio**

- Collocare sempre l'apparecchio su un fondo asciutto, piano, solido e resistente al calore.
- Non far cadere l'apparecchio e non esporlo ad urti violenti.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, a forti variazioni di temperatura, all'umidità, al bagnato o alle radiazioni solari dirette.
- Non utilizzare prodotti detergenti corrosivi o abrasivi per la pulizia dell'apparecchio. Potrebbero rovinare la superficie.
- Utilizzare l'apparecchio soltanto se è completo e assemblato correttamente! **Il recipiente per la polvere e i filtri devono essere inseriti e integri!** Se la sporcizia dovesse penetrare all'interno dell'apparecchio potrebbero verificarsi danni al motore.
- Svuotare il recipiente per la polvere dopo ogni utilizzo. Anche i filtri devono essere puliti regolarmente per evitare un sovraccarico del motore.
- Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal produttore.

## Contenuto della confezione e panoramica dell'apparecchio

### Apparecchio



- 1 Spia di controllo del livello di carica
- 2 Interruttore on/off
- 3 Unità motore/corpo principale
- 4 Batteria (rimovibile)
- 5 Coperchio del recipiente per la polvere
- 6 Filtro per la polvere (all'interno del recipiente per la sporcizia)
- 7 Recipiente per la polvere
- 8 Apertura di aspirazione
- 9 Spazzola per pavimenti
- 10 Bocchetta a spazzola
- 11 Bocchetta per fughe
- 12 Adattatore per bocchette (da innestare sempre per primo sull'apertura di aspirazione!)
- 13 Alimentatore



Non presenti in figura

- Filtro HEPA (all'interno del filtro per la polvere)
- Stazione di carica della batteria
- Tubo di prolunga

### Accessori

#### Spazzola per pavimenti



La spazzola per pavimenti è adatta sia per pavimenti che per superfici piatte.

#### Bocchetta per fughe



Utilizzare la bocchetta per fughe per aspirare polvere e sporcizia. La spazzola per fughe è ideale per imbottiture, la pulizia dell'abitacolo delle autovetture e tutti gli angoli, fughe o nicchie che non è possibile raggiungere con le altre bocchette.

### Bocchetta a spazzola



Utilizzare la bocchetta a spazzola per tutti gli oggetti irregolari, mobili, lampade, davanzali di finestre, profili, battiscopa e per gli oggetti delicati quali cornici di quadri, paralumi, tastiere, libri, etc.

## Prima del primo utilizzo




### ATTENZIONE!

- Tenere lontani i bambini e gli animali dal materiale di imballaggio. Pericolo di soffocamento!
1. Estrarre tutti i componenti dall'imballaggio, rimuovere le pellicole e i fissaggi per il trasporto e verificare che non manchi nulla (vedere capitolo "Contenuto della confezione e panoramica dell'apparecchio") e che non si siano verificati danni durante il trasporto. Nel caso in cui i componenti presentino danni, non utilizzarli (!) e contattare il nostro servizio di assistenza clienti.
  2. Caricare la batteria (vedere capitolo "Carica della batteria").

## Carica della batteria



### ATTENZIONE!

- Staccare l'alimentatore dalla presa elettrica in caso di inutilizzo prolungato.
-  – Caricare completamente la batteria prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta, per raggiungere la massima capacità di carica. La prima carica dura circa 4-5 ore.
- Se la batteria si scarica completamente durante l'uso, la **ricarica** della batteria durerà **nuovamente ca. 4-5 ore**.



1. Rimuovere la batteria dall'apparecchio: premere il gancio di chiusura sulla batteria (ved. Foto) e rimuovere quest'ultima.
2. Inserire la batteria nella stazione di carica.
3. Per prima cosa collegare il jack dell'alimentatore alla presa sulla stazione di carica e poi a una presa elettrica installata in modo regolamentare e facilmente accessibile.
4. La spia di controllo verde e rossa della stazione di carica si accende. La batteria si carica.
5. Caricare completamente la batteria dell'apparecchio per circa 4-5 ore per raggiungere la massima capacità di carica. Quando solo la spia di controllo verde è accesa, la batteria è completamente carica.
6. Staccare prima l'alimentatore dalla presa elettrica e poi il jack dalla stazione di carica.
7. Rimuovere la batteria dalla stazione di carica e inserirla nuovamente nell'apparecchio.

## Utilizzo



### ATTENZIONE!

- Durante l'uso non avvicinare mai le bocchette a parti del corpo o animali e non afferrarle con le mani. Potrebbero essere aspirati ed attaccarsi all'apparecchio o subire lesioni. In questo caso spegnere subito l'apparecchio.
- Durante l'uso non avvicinare mai le bocchette a animali. Non pulire mai gli animali con l'apparecchio. Potrebbero essere aspirati ed attaccarsi all'apparecchio o subire lesioni. In questo caso spegnere subito l'apparecchio.
- Accertarsi che sulla superficie da pulire non siano presenti oggetti appuntiti o di grandi dimensioni.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in nessun caso per aspirare i seguenti oggetti:
  - cenere ardente, mozziconi di sigarette, fiammiferi ecc.;
  - sostanze infiammabili o combustibili;
  - polveri molto fini (ad esempio polvere di calce), cenere o toner;
  - oggetti duri e appuntiti, come ad esempio frammenti di vetro abbastanza grandi;
  - liquidi o sporco bagnato.
- Svuotare e pulire il recipiente per la polvere dopo ogni utilizzo (vedere capitolo "Pulizia e conservazione").
- Non utilizzare l'apparecchio quando è collegato all'alimentatore.

1. Innestare l'adattatore per bocchette nell'apertura di aspirazione.
2. Se si desidera, innestare i tubi con prolunga sull'adattatore per bocchette.
3. Innestare la bocchetta desiderata sul tubo con prolunga.



Le bocchette possono anche essere innestate direttamente sull'adattatore per bocchette, senza inserire in mezzo il tubo con prolunga.

4. Accendere il dispositivo. In questo senso vi sono due possibilità:
  - tenere leggermente premuto l'interruttore on/off. Rilasciandolo l'apparecchio si spegne nuovamente.
  - premere una volta con fermezza l'interruttore on/off e quindi rilasciarlo. Per spegnere l'apparecchio, premere nuovamente l'interruttore on/off.
5. L'apparecchio inizia subito ad aspirare.
6. Passare l'apparecchio sul punto da pulire.
7. Spegnere l'apparecchio.
8. Per rimuovere le bocchette, estrarle semplicemente dall'adattatore per bocchette ovvero dal tubo con prolunga.

## Pulizia e conservazione



### ATTENZIONE!

- Accertarsi che l'apparecchio sia spento prima di pulirlo!
- Non immergere mai l'apparecchio, l'alimentatore, la batteria o il cavo in acqua oppure in altri liquidi.
- Durante la pulizia del recipiente di raccolta, l'apparecchio non deve essere collegato all'alimentatore.



- Non utilizzare sapone o altri prodotti detergenti per la pulizia del filtro per la polvere o del filtro HEPA. In caso contrario il filtro subirebbe danni.
- I filtri non possono essere lavati in lavatrice o in lavastoviglie né introdotti in asciugatrice! Asciugare il filtro esclusivamente all'aria, non utilizzare in nessun caso l'asciugacapelli.
- Riasssemblare l'apparecchio solo quando tutte le parti sono completamente asciutte!
- Per pulire il corpo dell'apparecchio non utilizzare detergenti forti o corrosivi. Possono rovinare le superfici. Se necessario pulire il corpo dell'apparecchio con un panno morbido leggermente umido.

### Svuotamento del recipiente per la polvere e pulizia del filtro

1. Togliere il recipiente per la polvere dall'apparecchio ruotandolo per un quarto di giro circa in senso orario e estraendolo.
2. Premere il pulsante di rilascio, staccare il recipiente per la polvere e svuotarlo in un secchio della spazzatura.



3. Estrarre i filtri dal recipiente per la polvere: ruotare il filtro per la polvere per circa un quarto di giro in senso antiorario e estrarre entrambi i filtri. Sbattere o spazzolare i filtri.
4. Se necessario pulire il recipiente per la polvere e il filtro per la polvere con acqua tiepida e pulita.
5. Attendere la completa asciugatura di tutti i componenti prima di riassembliarli.

**ATTENZIONE: Non utilizzare in nessun caso il filtro per la polvere quando è ancora umido.** L'assemblaggio avviene in ordine inverso. Fare in modo che i naselli di arresto sul recipiente per la polvere si incastrino nelle apposite rientranze nel corpo principale. Altrimenti il recipiente per la polvere non si inserisce correttamente nell'apparecchio.

6. Conservare l'apparecchio e gli accessori in un luogo asciutto, al riparo dal sole e inaccessibile ai bambini e agli animali.



Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, per sicurezza rimuovere la batteria (vedere sezione "Rimozione della batteria").

### Risoluzione dei problemi

Nel caso in cui l'apparecchio non dovesse funzionare in maniera corretta, verificare in primo luogo se è possibile risolvere autonomamente il problema.



**Non cercare di riparare da soli un apparecchio difettoso!**

| Problema   | Possibile causa / soluzione  |
|--|--|
| L'apparecchio funziona solo lentamente o non si avvia. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La batteria è scarica? Caricare la batteria.</li> </ul> |

| Problema  | Possibile causa / soluzione  |
|---|--|
| La potenza di aspirazione è troppo debole.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il recipiente di raccolta è pieno? Svuotare il recipiente.</li> <li>• Il filtro è molto sporco? Procedere alla pulizia.</li> <li>• L'apertura di aspirazione è ostruita? Spegnerne l'apparecchio e rimuovere l'ostruzione.</li> <li>• È anche possibile che alcune particelle siano rimaste attaccate alla moquette oppure che siano troppo grandi/troppo pesanti per essere aspirate dall'apparecchio. Rimuovere questi corpi estranei con le mani.</li> </ul> |
| Durante l'aspirazione si verifica una fuoriuscita di polvere dall'apparecchio.            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che il recipiente di raccolta e il filtro siano inseriti correttamente ed eventualmente correggere il posizionamento.</li> </ul>  |
| La spia di controllo non si accende quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'alimentatore è inserito correttamente nella presa elettrica e il jack è inserito correttamente nella presa dell'apparecchio?</li> <li>• La presa è difettosa? Provare con un'altra presa elettrica.</li> <li>• Controllare il fusibile del collegamento elettrico.</li> </ul>   |

## Dati tecnici

### Apparecchio

Codice modello: PC-P008E  
 Codice articolo: 09847  
 Alimentazione: 14,8V (Li-Ion 2000mAh)  
 Potenza: 150 W

### Batteria

Durata della carica: ca. 4-5 ore  
 Durata di funzionamento: circa 15-18 minuti (con batteria completamente carica)

### Alimentatore

Numero modello: HYCH0101800500G  
 Ingresso : 100-240 V~ 50/60 Hz  
 Output: 18 V DC, 500 mA  
 Classe di protezione: II

### Stazione di carica della batteria

Ingresso: 18 V  
 Uscita: 14,8 V

Made in China



## Smaltimento



Il materiale della confezione è riciclabile. Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente e conferirla a un centro di riciclaggio.



Smaltire l'apparecchio in conformità alle norme sulla protezione dell'ambiente. L'apparecchio non è un normale rifiuto domestico. Pertanto deve essere smaltito presso un centro di riciclaggio per apparecchi elettrici ed elettronici usati.



È possibile ricevere informazioni più precise dalla locale amministrazione comunale.



Accumulatori e batterie vanno rimossi prima dello smaltimento dell'apparecchio e devono essere smaltiti separatamente da quest'ultimo. Per la protezione dell'ambiente, le batterie e gli accumulatori non devono essere gettati nei normali rifiuti domestici, ma devono essere consegnati agli appositi punti di raccolta. Rispettare inoltre le normative in vigore in materia di smaltimento delle batterie.

## Rimozione della batteria



### ATTENZIONE!

- Non aprire la batteria, pericolo di corto circuito e di fuoriuscita di vapori irritanti o liquidi corrosivi.
- Non esporre la batteria all'irraggiamento solare intenso, al calore e al fuoco: pericolo di esplosione.

**Questo apparecchio contiene una batteria incorporata che deve essere rimossa prima dello smaltimento.**



1. La batteria si trova sotto all'unità principale.
2. Premere il gancio di chiusura sulla batteria (ved. Foto) e rimuovere quest'ultima.
3. Smaltire la batteria nel rispetto dell'ambiente (centri di raccolta o rivenditori).

### Servizio clienti / importatore:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germania

Tel.: +49 38851 314650

(A pagamento da telefoni di rete fissa tedesca. I costi variano a seconda del fornitore di telefonia).

Tutti i diritti riservati.

